

**„GRANDE“**



**A150118G**

**ENGLISH**

**Table of contents**

**1. Safety ..... 20**  
1.1 Key to symbols ..... 20  
1.2 Safety instructions ..... 21  
1.3 Proper use ..... 26

**2. General information ..... 27**  
2.1 Liability and Warrantees ..... 27  
2.2 Copyright protection ..... 27  
2.3 Declaration of conformity ..... 27

**3. Transport, packaging and storage..... 28**  
3.1 Delivery check ..... 28  
3.2 Packaging..... 28  
3.3 Storage..... 28

**4. Technical data ..... 29**  
4.1 Overview of parts ..... 29  
4.2 Technical specification ..... 30

**5. Installation and operation..... 31**  
5.1 Installation ..... 31  
5.2 Operation..... 32

**6. Cleaning ..... 34**

**7. Waste disposal ..... 36**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0  
fax: +49 (0) 5258 971-120



**Read this instruction manual before using and keep them available at all times!**

This instruction manual contains information about the installation, operation and maintenance of the device and should be consulted as an important source of information and reference guide.

Awareness of the safety instructions and instructions for use in this manual will ensure the safe and correct use of the device.

In addition to the information given here, you should comply with any local Health and safety Controls and generally applicable safety regulations.

The instruction manual forms part of the product and should be kept near the device and easily accessible for anyone carrying out the installation, servicing, maintenance or cleaning.

Please keep these instructions and give them to future owners of the device.

## 1. Safety

This device is designed in accordance with the presently applicable technological standards. However, the device can pose a danger if handled improperly and inappropriately.

All persons using the device must follow the recommendations and instructions in this instruction manual.

### 1.1 Key to symbols

In this manual, symbols are used to highlight important safety instructions and any advice relating to the device. The instructions should be followed very carefully to avoid any risk of accident, personal injury or material damage.



**WARNING!**

This symbol highlights hazards which could lead to injury.



**WARNING!**

This symbol highlights dangerous situations which could lead to injury or death.



### **HOT SURFACE!**

This symbol is a warning that the device surface is hot when in use. Ignoring this warning may result in burns!



### **HOT STEAM!**

This symbol indicates that during the operation the hot steam escapes from the device. Risk of scalding if safety instructions are not observed!



### **CAUTION!**

This symbol highlights dangerous situations which could lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.



### **NOTE!**

This symbol highlights recommendations and information aimed for effective and trouble-free device operation.

## **1.2 Safety instructions**

- The device is not intended for use by individuals (including children) with physical or mental disabilities, insufficient experience, and/or insufficient knowledge unless such persons are under the care of a person responsible for their safety or have received instructions regarding appropriate use of the device.
- Children should be observed to ensure that they are not playing with the device or starting the device.
- **Never** leave the device unattended when in use.
- Only use the device indoors.

- The device must be operated in correct and safe technical condition only. In case of operational problems disconnect the device from the power supply (pull the plug from the socket) and contact the service company.
- Prevent access of children to the package materials like plastic bags and foamed polystyrene elements. **Suffocation hazard!**
- Only a qualified technician and using original spare parts and accessories should carry out repairs and maintenance of the device. **Do not attempt to repair the device yourself.**
- Do not use any accessory or spare parts that have not been recommended by the manufacturer. These can be dangerous for the user or lead to damages of the device or personal injury, and further, the warranty expires.
- To prevent hazards and to ensure optimum efficiency, no modifications or alterations to the device that are not explicitly approved by the manufacturer may be undertaken.



## **DANGER! Electric shock hazard!**

To avoid the hazard results please follow the safety instructions below.

- Never allow the power cable to come into contact with heat sources or sharp edges. The power cable should not hang over the side of the working surface. Ensure that no one can step on or trip over the cable.
- The power cable must not be folded, bent or tangled, and must always remain fully unrolled. Never place the device or other objects on the power cable.

- Do not cover the cable. Keep away the cable from operating range.
- Check the power cord regularly for damage. Do not use the device if the power cord is damaged. If this cable is damaged, it must be replaced by customer service or a qualified electrician in order to avoid dangers.
- The supply cable must be disconnected from the socket only by pulling the plug.
- Never carry or lift the device by the supply cable.
- In any case do not open the device housing. In case of electrical or mechanical modifications the **electric shock hazard** will occur.
- Do not immerse the device, temperature controller, power supply cable, and plug in water or other liquids; do not wash the device and the temperature controller in the dishwasher.
- Do not use any acid agents and make sure no water ingresses the device.
- **Never** operate the device with moist hands or standing on wet floor.
- Remove the plug from its socket:
  - when the device is not used,
  - in case of anomalies during operation,
  - before cleaning.



## **HOT SURFACE! Burn hazard!**

To avoid the hazard results please follow the safety instructions below.

- During the operation the body and glass lid of the device become very hot. Always use appropriate handles and pot holders or oven gloves.
- The temperature sensor being the part of the temperature controller is very hot after use. Before disconnecting the temperature controller from the device leave it for cooling down.
- Never place hands in the device when cooking food, always use appropriate kitchen utensils (e.g. turning spatula, wooden spoon or a spoon made of heat-resistant plastics).
- Carefully handle the device with hot dishes inside, in particular when opening the lid, removing dishes and placing food in the device.
- Also after the device has been switched off, the device remains hot for some time afterwards. Before cleaning or moving the device to another place, leave the device to cool off.



### **HOT STEAM! Risk of scalding!**

To avoid the hazard results please follow the safety instructions below.

- During the operation the hot steam escapes through the steam vent in the glass lid. Avoid contact with the lid during the operation of the device.
- When opening the lid, hold it in such a way as to avoid contact with the escaping hot steam which may scald hands, arms or even the face. Use the pot holders or oven gloves.



### **WARNING! Risk of fire!**

To avoid the effects of this risk, follow the safety instructions presented below.

- **Oil and grease may be ignited as a result of overheating.** If the flame appears, **never** try to extinguish it with water. **Risk of electric shock!** Immediately put the lid on the multi pan to suppress the flames. Before taking appropriate fire-fighting measures, disconnect the device from the electrical power supply (pull the plug!).
- During the use of the device, keep sufficient distance from flammable materials such as wall-mounted cabinets, curtains, tablecloths etc.
- **Never** use the device near the flammable materials (e.g. gasoline, spirits, alcohol, etc.). High temperature may result in their evaporation leading to the contact with the sources of combustion. This may result in deflagration leading to the personal injury and property damage.



## 1.3 Proper use

The operational safety of the device is assured only in case of proper use, according to the operation manual.

All technical activities like installation and maintenance must be performed by the qualified service personnel only.

**The device is not designed for continuous operation in the industrial applications.**

The device is intended for home use or in similar places such as:

- in kitchens for store or office employees or in similar business areas;
- in agricultural farms;
- by guests of hotels, motels and other typical places of accomodation;
- in Bed and Breakfast facilities.

**The multi pan is designed only for the **preparation and heating** of food.**



### **CAUTION!**

**Any use going beyond the intended purpose and/or any different use of the device is forbidden and is not considered as conventional.**

**Any claims against the manufacturer or his authorized representative as a consequence of experiencing damages resulting from unconventional use are impossible.**

**The operator is liable for all damages resulting from inappropriate use.**

## 2. General information

### 2.1 Liability and Warrantees

All the information and instructions in this manual take into account standard safety regulations, current levels of technical engineering as well as the expertise and experience we have developed over the years.

The instruction manual was translated with all due care and attention. However, we do not accept liability for any translation errors. The German version of this instruction manual is definitive.

If the delivery consists of a special model, the actual scope of delivery may differ from the descriptions and illustrations in this manual. This is also the case for special orders or when the device has been modified in line with new technology.



#### **CAUTION!**

**Read this manual carefully and thoroughly before any operation of the device, and especially before turning it on!**

Manufacturer **is not liable** for any damages or faults caused by:

- violation of advice concerning operation and cleaning;
- use other than designed;
- alterations made by user;
- use of inadequate spare parts.

We reserve the right to make technical changes for purposes of developing and improving the useful properties.

### 2.2 Copyright protection

The instruction manual including any texts, drawings, images or other illustrations is copyright. No part of this publication may be reproduced, transmitted or used in any form or by any means without permission in writing from the manufacturer. Any person who commits any unauthorized act in relation to this publication shall be liable to claims for damages. All rights reserved.



#### **NOTE!**

**The contents, texts, drawings, pictures and any other illustrations are copyright and subject to other protection rights. Any person unlawfully using this publication is liable to criminal prosecution.**

### 2.3 Declaration of conformity



The device complies with the current standards and directives of the EU. We certify this in the EC declaration of conformity. If required we will be glad to send you the according declaration of conformity.

## 3. Transport, packaging and storage

### 3.1 Delivery check

Please check the delivery upon completeness and transport damage immediately after receipt. In case of visible damage do not accept or accept the delivery with reservation only.

Note the extent of damage on the carrier's bill of delivery. Trigger off the complaint.

Hidden damages should be reclaimed immediately after notice, as claims for damages can only be asserted within the effective period for complaints.

### 3.2 Packaging

Please do not throw away the covering carton of your device as it might be useful for storage purposes, when moving or, in case of damages, when the device must be sent back to a repair center. The outer and inner packing material should be removed completely from the device before installation.



**If you liked to dispose the packing, consider the regulations applicable in your country. Supply re-usable packing materials to the recycling.**

Please inspect the device upon completeness. In case any part is missing please contact our customer service center immediately.

### 3.3 Storage

Keep the package closed until installation and under consideration of the outside indicated positioning- and storage markings.

Packages should be stored under consideration of the following:

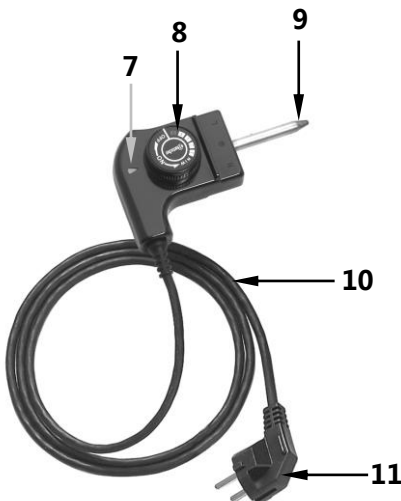
- do not store outdoors,
- keep it dry and dust-free,
- do not expose it to aggressive media,
- do not expose it to direct sunlight,
- avoid mechanical shocks and vibration,
- in case of longer storage (> 3 months) make sure you check the state of the packaging and the parts regularly, if required refresh or renew.

## 4. Technical data

### 4.1 Overview of parts



### Temperature controller



- 1 Glass lid handle
- 2 Steam outlet hole
- 3 Glass lid
- 4 Handles (2)
- 5 Pan (cooking surface)
- 6 Temperature controller, detachable
- 7 Indicator light
- 8 Temperature adjustment knob
- 9 Temperature sensor
- 10 Power cord
- 11 Plug

---

## 4.2 Technical specification

<b>Name</b>	<b>Multipan „GRANDE“</b>
Code-No.:	<b>A150118G</b>
Realization:	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ lid: glass; handles: plastic</li><li>▪ inside: non-stick coating</li><li>▪ detachable temperature controller</li></ul>
Temperature adjustment:	continuous
Power supply:	1.5 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions:	Diameter: outer 41 cm / inner 38 cm; total height: 20 cm; depth: 8 cm / approx. 8 litres
Weight:	3.65 kg
Accessories:	glass lid

We reserve the right to make technical changes!

## 5. Installation and operation

### 5.1 Installation

#### Positioning

- Unpack the device and remove all package materials according to the valid environment protection regulations.



#### **CAUTION!**

**Never remove the nameplate and warning signs from the device.**

- Put the device on an even, stable, dry and waterproof surface which is not heat sensitive.
- **Never** place the device on an inflammable surface.
- **Never** place the device near open flame, electric heaters, heating furnaces or other heat source.
- **Never** place the device at the edge of a table to avoid tilting or falling.
- **Never** put the device in a moist or wet area.
- Place the device so that the plug is easily accessible so as to quickly disconnect the device if the need arises.

#### Connection



#### **DANGER! Electric shock hazard!**

**The device can cause injuries due to improper installation! Before installation and connecting the local power grid specification should be compared with that of the device (see rating plate). Connect the device only in case of compliance!**

**Connect the device only to properly installed single socket with protective terminal.**

- The electrical circuit in the socket must be secured to 16A. Only connect the device directly to the wall socket; do not use any extension cords or power strips.

## 5.2 Operation

- Before the first use, clean the glass lid and temperature controller according to the instructions in **section 6 „Cleaning“**.

### Detachable temperature controller



#### **CAUTION!**

**Always use the temperature controller supplied with the device. Never use any other temperature controller!**

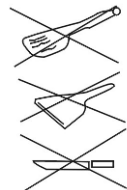
**In case the temperature controller is not plugged in correctly, abnormal heating may occur which may lead to accidents and damages. Always make sure that temperature regulator is tightly connected to the socket.**

**In case of damaging or overheating of the temperature controller, pull the plug out and discontinue using the device. Contact the sales agent or technical service.**

- As the temperature controller is a highly sensitive component, make sure it is protected against falling, hitting or strong shocks.
- Before connecting or disconnecting the temperature controller, make sure that the dial is set to „**OFF**“ position. Failure to observe this instruction may lead to interruption in the device operation or overheating.
- Make sure the temperature controller is plugged in tightly. When disconnecting the temperature controller do not pull the cord but only the plug. When connecting or disconnecting the temperature controller do not use excessive force.
- Always keep dry and clean the temperature controller and poles of the socket.
- Do not place the temperature controller on the heating place. Always make sure that it does not get into contact with the heating plate.

### Precautions during operation of the multipan

- The heating surface is covered with non-stick coating therefore it is required to follow precautions listed below: Do not use sharp metallic accessories, use only wooden or heat-resistant plastic spatulas.
- Do not cut food with use of sharp knife on the pan (put them on the plate and then cut).



## Switching the device on

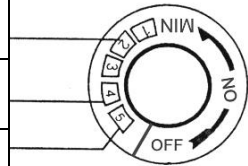


### CAUTION!

Before connecting the temperature controller, set the dial to „OFF“ position. First, connect the temperature controller to the device and then to the mains socket.

- Connect the device to a single, properly installed and grounded socket.
- Set the temperature dial in the position corresponding to the temperature desired for a given dish.

	Scale (°C)	Food type
MIN - 1	to 100	keeping warm
2	above 100	roasting, preparation of hamburgers, etc.
3-4	150 - 200	pancakes, scrambled eggs, frying of ham, bacon, etc.
5	240	grilling, preparation of pizza



- After setting the temperature controller knob in selected position the controller indicator light comes on, which indicates heating of the device.



### NOTE!

During operation of the device the indicator light comes on and goes off, which indicates maintaining of preset temperature.

- Preparation of food should start after reaching the preset temperature (the control light goes off).
- Prepare food.
- Preparation time depend on type and amount/size of food, individual preferences, and preferred preparation method; it should be determined upon the basis of user's experience.



### HOT SURFACE! Burn hazard!

The device becomes very hot during its operation, do not touch it with bare hands. Use pan and lid handles.



- After preparing dishes on the multi pan they may be kept warm, whereas the temperature dial should be set to the lowest temperature.
- If necessary, cover the multi pan with the lid.



## **HOT STEAM! Risk of burns!**

**During food preparation hot steam accumulates on the glass lid, released through the hole in the lid.**

**Avoid contact with the lid.**

**Maintain caution during lifting the lid: released hot steam may cause burns! Use protective gloves or saucepan cloth.**

- When the device will not be used anymore, set the knob in “**OFF**” position, remove the plug from the socket, and detach the temperature controller after cooling down.

## **6. Cleaning**



### **WARNING!**

**Before cleaning disconnect the device from the power supply (pull the plug!) and wait for cooling down.**

**The device is not suited for direct washing via water jets.**

**Never wash the device in the running water, do not immerse it in water, protect the temperature controller socket from the water penetration.**



### **CAUTION!**

**Never use any aggressive cleaning agents, e.g. scouring powders, cleaning agents containing alcohol, alkaline agents, solvents, petrol; those products may damage the surface of the device.**

---

### ***Cleaning of multipan***

- Clean the device thoroughly after each use.
- During cleaning cover the temperature controller socket with your hand to protect it fro, the water or moisture penetration.
- Remove food residuals with use of soft, moistened cloth, soft sponge, or paper towel. Use soft cleaning agent when required.
- In case of stubborn residuals pour some water on the pan and boil it. Soaked residuals may be later easily removed with the cloth.
- Wipe the pan with a soft, moistened cloth. Then wipe it with a cloth moistened with clean water; wipe the pan surface with a dry cloth.
- **Never** clean the multipan with use of nylon or metal brushes as they may damage the non-stick coating of the pan.
- Wipe the pan exterior and handles with a soft, moistened cloth.

### ***Cleaning of temperature controller***



**WARNING! Risk of burns!**

**The temperature sensor being the part of the temperature controller is very hot after use.**

**Before disconnecting the temperature controller from the device leave it for cooling down.**

- Clean the temperature controller **only** with use of dry, soft cloth.
- **Never** clean the temperature controller using **wet methods** and never immerse it in water or other liquids.



**DANGER! Electric shock hazard!**

**In case of water or moisture penetration into the temperature controller the electric shock or fire may occur.**

### ***Cleaning of lid***

- Clean the glass lid with use of soft cloth and gentle cleaning agent. Rinse with clean water and dry thoroughly with use of soft cloth.

## Storing the device

- If the device is not used for a longer time, clean the device according to the above mentioned instructions and store it in a dry, clean place protected against frost, sun and children. Do not place any heavy objects on the device

## 7. Waste disposal

### Discarding old devices

At the end of its service life the discarded device has to be disposed in accordance with the national regulations. It is advisable to contact a company which is specialized in waste disposal, or just contact the local disposal service in your community.



**WARNING!**

**To exclude any abuse and the dangers involved make the waste device unfit for use before disposal.**

**For that purpose disconnect device from mains supply and remove mains connection cable from the device.**



**CAUTION!**



**For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0  
fax: +49 (0) 5258 971-120